



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR BASUTOLAND, THE
BECHUANALAND PROTECTORATE, AND SWAZILAND

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CL.]

PRETORIA, FRIDAY, 7 JUNE, 1940.

[No. 2052.]

No. 22 of 1940.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to amend the Official Secrets (Bechuanaland Protectorate) Proclamation, 1922 (hereinafter referred to as "the said Proclamation"):

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. Section *five* of the said Proclamation is hereby repealed and the following section is substituted therefor:—

5. (1) Where a commissioned police officer is satisfied that there is reasonable ground for suspecting that an offence under section *one* of the Official Secrets (Bechuanaland Protectorate) Proclamation, 1914, has been committed and for believing that any person is able to furnish information as to the offence or suspected offence, he may apply to the Resident Commissioner for permission to exercise the powers conferred by this sub-section and, if such permission is granted, he may authorise any European police officer of or above the rank of Corporal to require the person believed to be able to furnish information to give any information in his power relating to the offence or suspected offence, and, if so required and on tender of his reasonable expenses, to attend at such reasonable time and place as may be specified by a commissioned police officer; and if a person required in pursuance of such an authorisation to give information, or to attend as aforesaid, fails to comply with any such requirement or knowingly gives false information, he shall be guilty of an offence.

(2) Where a commissioned police officer has reasonable grounds to believe that the case is one of great emergency and that in the interest of the State immediate action is necessary, he may exercise the powers conferred by the last foregoing sub-section without applying for or being granted the permission of the Resident Commissioner, but if he does so he shall forthwith report the circumstances to the Resident Commissioner.

2. This Proclamation may be cited as the Short title and commencement. Bechuanaland Protectorate Official Secrets (Amendment) Proclamation, 1940, and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this First day of June One thousand Nine hundred and Forty.

E. J. HARDING,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 23 of 1940.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to amend the Official Secrets (Swaziland) Proclamation, 1922 (hereinafter referred to as "the said Proclamation"):

Now therefore under and by virtue of the powers, authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland

Order in Council, 1903, as amended by the Swaziland Order in Council, 1906, and the Swaziland Order in Council, 1909, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

New section 5 of Proclamation No. 74 of 1922. 1. Section *five* of the said Proclamation is hereby repealed and the following section is substituted therefor:—

"5. (1) Where the Chief of Police is satisfied that there is reasonable ground for suspecting that an offence under section *one* of the Official Secrets Proclamation, Swaziland, 1914, has been committed and for believing that any person is able to furnish information as to the offence or suspected offence, he may apply to the Resident Commissioner for permission to exercise the powers conferred by this sub-section and, if such permission is granted, he may authorise a Superintendent of Police, or any police officer not below the rank of Assistant Superintendent, to require the person believed to be able to furnish information to give any information in his power relating to the offence or suspected offence, and, if so required and on tender of his reasonable expenses, to attend at such reasonable time and place as may be specified by the Superintendent or other officer; and if a person required in pursuance of such an authorisation to give information, or to attend as aforesaid, fails to comply with any such requirement or knowingly gives false information, he shall be guilty of an offence.

(2) Where the Chief of Police has reasonable grounds to believe that the case is one of great emergency and that in the interest of the State immediate action is necessary, he may exercise the powers conferred by the last foregoing sub-section without applying for or being granted the permission of the Resident Commissioner, but if he does so he shall forthwith report the circumstances to the Resident Commissioner.

(3) References in this section to the Chief of Police shall be construed as including references to any other officer of police expressly authorised by the Chief of Police to act on his behalf for the purposes of this section when by reason of illness, absence, or other cause he is unable to do so."

Short title and commencement. 2. This Proclamation may be cited as the Swaziland Official Secrets (Amendment) Proclamation, 1940, and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this First day of June One thousand Nine hundred and Forty.

E. J. HARDING,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 24 of 1940.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to proclaim certain portion of land in Swaziland to be Crown land;

Now therefore under and by virtue of the powers, authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland Order-in-Council 1903, as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906, and the Swaziland Order-in-Council 1909, and by virtue of the further authority conferred upon me under the Swaziland Crown Lands and Minerals Order-in-Council 1908, as amended by the Swaziland Crown Lands and Minerals Amendment Order-in-Council 1910, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

The area of land in Swaziland described in the Schedule to this Proclamation shall, from the date of the publication of this Proclamation in the *Gazette* be Crown land and shall be registered and known as numbered in the said Schedule, provided always that the proclamation of the said area as Crown land shall not affect any concession, lease, servitude or other right subsisting in respect of the said area which is registered at the date of such publication and is not vested in the Crown.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Third day of June, One thousand Nine hundred and Forty.

E. J. HARDING,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

SCHEDULE.

LOT NO. 286, NORTHERN DISTRICT.

Portion D of Land Concession No. 25 P, in extent 1,133 morgen, as shown on Diagram S.G. No. S. 21/12, approved by the Surveyor-General by the figure lettered A, B, C, D, E, F, G, H, A.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

BASUTOLAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 77 OF 1940.

It is hereby notified for general information that, under the provisions of the Basutoland Trading Proclamation, 1928, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Douglas Walsham How, Esquire, Government Secretary, to be a Member and to be Chairman of the Licensing Board constituted under section three thereof, and also to appoint Arthur Willoughby Walters, Esquire, Acting Financial Secretary, to be a Member of the Board, from the 1st May, 1940, until further notice.

High Commissioner's Notice No. 51 of 1940 is hereby cancelled.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 29th May, 1940.

BASUTOLAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 78 OF 1940.

The following Act of the United Kingdom, entitled the "Official Secrets Act, 1939", is hereby published for general information.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 31st May, 1940.

OFFICIAL SECRETS ACT, 1939.

CHAPTER 121.

AN ACT TO AMEND SECTION SIX OF THE
OFFICIAL SECRETS ACT, 1920.

(23rd November, 1939.)

Be it enacted by the King's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Amend-
ment of 10
and 11
Geo. 5.
c. 75, s. 6.

1. For section *six* of the Official Secrets Act, 1920, there shall be substituted the following section:—

"6. (1) Where a chief officer of police is satisfied that there is reasonable ground for suspecting that an offence under section *one* of the principal Act has been committed and for believing that any person is able to furnish information as to the offence or suspected offence, he may apply to a Secretary of State for permission to exercise the powers conferred by this sub-section and, if such permission is granted, he may authorise a superintendent of police, or any police officer not below the rank of inspector, to require the person believed to be able to furnish information to give any information in his power relating to the offence or suspected offence, and, if so required and on tender of his reasonable expenses, to attend at such reasonable time and place as may be specified by the superintendent or other officer; and if a person required in pursuance of such an authorisation to give information, or to attend as aforesaid, fails to comply with any such requirement or knowingly gives false information, he shall be guilty of a misdemeanour.

(2) Where a chief officer of police has reasonable grounds to believe that the case is one of great emergency and that in the interest of the State immediate action is necessary, he may exercise the powers conferred by the last foregoing sub-section without applying for or being granted the permission of a Secretary of State, but if he does so shall forthwith report the circumstances to the Secretary of State.

(3) References in this section to a chief officer of police shall be construed as including references to any other officer of police expressly authorised by a chief officer of police to act on his behalf for the purposes of this section when by reason of illness, absence, or other cause he is unable to do so."

2. (1) This Act may be cited as the Official Secrets Act, 1939, and this Act and the Official Secrets Acts, 1911 and 1920, shall be construed as one, and may be cited together as the Official Secrets Acts, 1911 to 1939.

(2) It is hereby declared that this Act extends to Northern Ireland; and, in the application thereof to Northern Ireland, this Act shall have effect subject to the following modifications. That is to say, for references to a chief officer of police there shall be substituted references to a district inspector, for references to a Secretary of State there shall be substituted references to the Minister of Home Affairs, and for the reference to the rank of inspector there shall be substituted a reference to the rank of head constable.

Short title
construction,
citation,
and appli-
cation to
Northern
Ireland.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

BASUTOLAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 79 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the undermentioned part of Poland is regarded as an area in enemy occupation for the purpose of the Basutoland Trading with the Enemy Proclamation, No. 50 of 1939.

"The region of Suwalki and areas west of a line Kolno-Lomza-Ostrolenka-Malkin-River Bug (up to the south of Sokal), thence north of a line Rawa Ruska-Jaroslaw, thence west of the River San to its source."

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 31st May, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

BECHUANALAND PROTECTORATE.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 80 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the undermentioned part of Poland is regarded as an area in enemy occupation for the purpose of the Bechuanaland Protectorate Trading with the Enemy Proclamation, No. 40 of 1939.

"The region of Suwalki and areas west of a line Kolno-Lomza-Ostrolenka-Malkin-River Bug (up to the south of Sokal), thence north of a line Rawa Ruska-Jaroslaw, thence west of the River San to its source."

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 31st May, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

SWAZILAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 81 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the undermentioned part of Poland is regarded as an area in enemy occupation for the purpose of the Swaziland Trading with the Enemy Proclamation, No. 52 of 1939.

"The region of Suwalki and areas west of a line Kolno-Lomza-Ostrolenka-Malkin-River Bug (up to the south of Sokal), thence north of a line Rawa Ruska-Jaroslav, thence west of the River San to its source."

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 31st May, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

BASUTOLAND, BECHUANALAND
PROTECTORATE, SWAZILAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that under the provisions of Act No. 10 of 1911 of the Union of South Africa as of force in Basutoland, the Bechuanaland Protectorate and Swaziland, the High Commissioner has been pleased to approve the following postage rates for the transmission of parcels addressed to members of His Majesty's Forces serving:—

(a) In the United Kingdom or with the British Expeditionary Forces:—

	s.	d.
Not exceeding 3 lb.	1	6
Not exceeding 7 lb.	3	0
Not exceeding 11 lb.	4	6

(b) In the Union of South Africa, South West Africa, Basutoland, the Bechuanaland Protectorate or Swaziland:—

	s.	d.
Not exceeding 4 oz.	0	2
Not exceeding 8 oz.	0	4
Not exceeding 1 lb.	0	6
Not exceeding 3 lb.	0	9
Not exceeding 7 lb.	1	9
Not exceeding 11 lb.	2	9

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 5th June, 1940.

SWAZILAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 83 OF 1940.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint the Reverend Giliam Andries Schoombie of the Pilgrims Holiness Mission in Swaziland, to be a Marriage Officer in and for the territory of Swaziland, with power to solemnize marriages among Europeans, in terms of Transvaal

Law No. 3 of 1871, and among Coloured Persons, in terms of Transvaal Law No. 3 of 1897, both of which laws are in force in Swaziland.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 5th June, 1940.

BECHUANALAND PROTECTORATE.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 84 OF 1940.

It is hereby notified for general information that, in terms of section seven of the Bechuanaland Protectorate Marriage Proclamation 1917 (No. 1 of 1917) as amended, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint the Reverend Humphrey Curtis Thompson of the London Missionary Society at Kuruman to be a Marriage Officer under the said Proclamation for the purpose of solemnizing marriages within the Bechuanaland Protectorate.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 5th June, 1940.

NOTICE.

Notice is hereby given that an application by BENJAMIN MIRVIS, of P.O. Emlembe, Northern District, for a general dealer's licence and a butchery licence, at Emlembe, Northern District, will be heard at the Pigg's Peak Court-house, at 10 a.m. on Friday, 28th June, 1940.

Any objections must be lodged, in writing, at the office of the undersigned, as well as with the applicant, not later than 10 a.m. on 21st June, 1940.

H. W. BOAST,
Assistant District Commissioner.

Pigg's Peak, 3rd June, 1940.

SWAZILAND.

Notice is hereby given in terms of Section 4 (1) of Proclamation No. 42 of 1933, that ARTHUR COMPLIN BIRCH has sold his general dealer's business and butchery business, known as Mkomazane Store and Butchery, situate at Emlembe on Farm No. 3, in the Northern District of Swaziland, to BENJAMIN MIRVIS, as and from the 1st June, 1940, and that the licences in connection with the said business are about to be transferred to the said BENJAMIN MIRVIS.

7-14-21

SWAZILAND.

In the Insolvent Estate of ARTHUR THEODORE KARL LOOF, of Southern District, Swaziland. E. No. 818.

Notice is hereby given that the undersigned, WALTER JAMES CLARK, of Goedgegun, Swaziland, has been elected and appointed sole trustee of the above-named Insolvent Estate.

Notice is further given that the Third Meeting of Creditors in the said Insolvent Estate will be held before the District Commissioner or Assistant District Commissioner of the Southern District of Swaziland, at his office at Hlatikulu, on Thursday, the 27th day of June, 1940, at 11 a.m., for the purpose of—

- allowing creditors to prove their claims, and
- receiving the Trustee's report, and giving him directions as to the further administration of the Estate.

W. J. CLARK,
Sole Trustee.

Goedgegun, Swaziland, 29th May, 1940.

BECHUANALAND PROTECTORATE.

RESIDENT COMMISSIONER'S NOTICE.

It is hereby notified for general information that under the provisions of Regulation 4 of the Bechuanaland Protectorate Defence (Finance) Regulations, 1939, published under High Commissioner's Notice No. 235 of 1939, I have amended exemption (a) published in the Resident Commissioner's Notice of the 15th December, 1939, by the addition at the end thereof of the following words:—

"which are legal tender in those countries."

C. N. A. CLARKE,

Resident Commissioner, Bechuanaland Protectorate.

Resident Commissioner's Office,
Mafeking, 30th May, 1940.

IN THE INSOLVENT ESTATE OF ARTHUR THEODORE
KARL LOOF. No. 818.

Notice is hereby given that I shall cause to be sold by public auction by the Deputy Sheriff for Southern Swaziland, at Laings Halt, Swaziland, on Saturday, the 22nd June, 1940, at 10 a.m., all the stock-in-trade belonging to the above Insolvent Estate consisting of soft goods, groceries, hardware, boots and shoes, etc. Terms: Cash.

W. J. CLARK,

Trustee.

Goedegun.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ROBERT McFARLANE, of Strathearn Tsessebe, in the Francistown District, Bechuanaland Protectorate, has made an assignment of his property in favour of ALROY ARMOND GERICKE, of Mafeking, in trust for the creditors of the said Robert McFarlane if they accept the same and that the schedules of the said Robert McFarlane will lie for inspection and the deed of assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the Office of the Master of the High Court, Mafeking, and at the Office of the District Commissioner, Francistown, for a period of fourteen (14) days from the 14th day of June, 1940, to the 28th day of June, 1940.

It is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the High Court of the Bechuanaland Protectorate on Friday, the 12th day of July, 1940, at ten o'clock in the forenoon or so soon thereafter as counsel can be heard for the surrender of the estate of the said Robert McFarlane as Insolvent.

R. McFARLANE,

Assignor.

POUND NOTICE.

The following animals in Canterbury Pound, Nsoko, will be sold, unless released before, on Wednesday, 19th June, 1940, at 1 o'clock, under Section 36, sub-section (4), of Proclamation No. 17 of 1932.

Red Poll cow.

Black Bull.

Black cow and red calf running wild on Hollys Dip area.

F. A. MURRAY,

Poundkeeper.

Swaziland, 29th May, 1940.

SIPOFANENI POUND.

The following animal in this pound will be sold, unless released before 19th June, 1940, at 1 o'clock, under Section 36, sub-section (4), of Proclamation No. 17 of 1932.

1 Red ox.

A. FRASER,

Poundmaster.

Sipofaneni Bridge, 28th May, 1940.

NOTICE.

The following animals will be sold by public auction, at Maloma Pound, at 1 p.m. on Wednesday, the 12th June, 1940, unless previously claimed:—

1 bull, cross-bred, 3 years, red poll, marked half moon, both ears.

2 bulls, Swazi, 2 years, black and white.

1 tolly, Swazi, 1½ years, blue-grey, Swazi ear marks, both ears.

1 cow, Swazi, 3½ years, black.

1 heifer, Swazi, 2 years, black and white flarks, Swazi ear marks.

C. R. BADENHORST,

Poundmaster.

Maloma, 20th May, 1940.

NOTICE OF POUND SALE.

The undermentioned animals are impounded in the Mliba Pound, Central District, Swaziland, and unless previously released, will be sold by public auction at Mliba, on Wednesday, 19th June, 1940.

1 black bull, white blaze.

1 black ox.

1 red cow and calf.

1 black and white spotted heifer.

1 black and grey heifer.

1 young black bull.

All Swazi—no brands.

D. S. HELLETT,

Poundmaster.

Mliba, Swaziland.

SWAZILAND.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A TRADE MARK.

Any person who has grounds of objection to the following mark, may, within one month after the last publication of this Notice, lodge notice of opposition in the Form B, Second Schedule to the Trade Marks Rules, published under Transvaal Government Notice No. 180 of 1902, as of force in Swaziland.

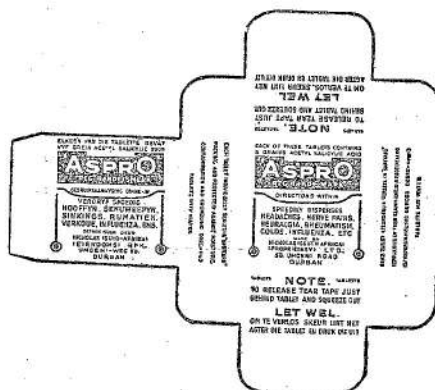
W. W. USHER,

Registrar of Trade Marks, Swaziland.

Mbabane, Swaziland, 28th May, 1940.

In Class 3 in respect of medicinal preparations in tablet form for human use in the treatment of headaches, nerve pains, neuralgia, rheumatism, colds, influenza and similar complaints, in the name of Nicholas (South Africa) (Proprietary), Limited, of 6 Wale Street, Cape Town, and 50 Umgeni Road, Durban, trading as Nicholas (South Africa) (Proprietary), Limited, who claim to be the proprietor thereof.

No. 20 of 1940.



7-14-21

HIGH COMMISSIONER'S GAZETTE (at back).

No.		PAGE
	Basutoland.	
	NOTICES.	
77.	Licensing Boards: Appointments	44
78.	Official Secrets Act, 1939	45
79.	Trading with the Enemy: Area Occupied by Enemy	45
	Bechuanaland.	
	PROCLAMATION.	
22.	Bechuanaland Protectorate Official Secrets (Amendment) Proclamation	43
	NOTICES.	
80.	Trading with the Enemy: Area Occupied by Enemy	45
84.	Appointment of Marriage Officer	46
	Defence (Finance) Regulations: Amendment	47
	Swaziland.	
	PROCLAMATIONS.	
23.	Swaziland Official Secrets (Amendment) Proclamation	43
24.	Proclaiming Portion of Land in Swaziland as Crown Land	44
	NOTICES.	
81.	Trading with the Enemy: Area Occupied by Enemy	46
83.	Appointment of Marriage Officer	46
	MISCELLANEOUS.	
82.	Postage Rates on Parcels to His Majesty's Forces	46

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line; and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of an inch to be reckoned an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When Public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

- All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including Official Gazette of the High Commissioner, *Gazettes Extraordinary*, and *Supplements*, with Quarterly Index) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIE TARIËWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedel-oorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
- 15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël; en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INCOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrywe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibrieue word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur n.m. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begelidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitmaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant van die Hoë Kommissaris*, *Buitengewone Staatskoerante* en *Byvoegsels*, met Kwartaal-indeks) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.